

## XENOFONTE: Constitución dos Lacedemonios

### XENOFONTE REFLEXIONA SOBRE A GRANDEZA DE ESPARTA

I, 1

’Αλλ’ ἐγὼ ἐννοήσας ποτὲ ὡς ἡ Σπάρτη τῶν ὀλιγανθρωποτάτων πόλεων οὖσα δυνατωτάτη τε καὶ ὄνομαστοτάτη ἐν τῇ Ἑλλάδι ἐφάνη, ἔθαυμασα ὅτῳ ποτὲ τρόπῳ τοῦτ’ ἐγένετο: ἐπεὶ μέντοι κατενόησα τὰ ἐπιτηδεύματα τῶν Σπαρτιατῶν, οὐκέτι ἔθαυμαζον.

### AS MULLERES DEBEN FACER DEPORTE IGUAL QUE OS HOMES

I, 4

πρῶτον μὲν [ὁ Λυκούργος] σωμασκεῖν ἔταξεν οὐδὲν ἥττον τὸ θῆλυ τοῦ ἄρρενος φύλου: ἐπειτα δὲ δρόμου καὶ ἵσχυος, ὥσπερ καὶ τοῖς ἀνδράσιν, οὕτω καὶ ταῖς θηλείαις ἀγώνας πρὸς ἀλλήλας ἐποίησε, νομίζων ἐξ ἀμφοτέρων ἵσχυρῶν καὶ τὰ ἔκγονα ἐρρωμενέστερα γίγνεσθαι.

### NORMAS SOBRE A PROCREACIÓN

I, 8

εἰ δέ τις αὐτὸν γυναικὶ μὲν συνοικεῖν μὴ βούλοιτο, τέκνων δὲ ἀξιολόγων ἐπιθυμοίη, καὶ τοῦτο νόμιμον ἐποίησεν, ἥντινα [ἄν] εὔτεκνον καὶ γενναίαν ὁρώη, πείσαντα τὸν ἔχοντα ἐκ ταύτης τεκνοποιεῖσθαι. καὶ πολλὰ μὲν τοιαῦτα συνεχώρει.

### DISPOSICIÓN SOBRE O ROUBO

II, 8

εἴπερ τὸ κλέπτειν ἀγαθὸν ἐνόμιζε, πολλὰς πληγὰς ἐπέβαλλε τῷ ἀλισκομένῳ; ὅτι, φημὶ ἐγώ, καὶ τἄλλα, ὅσα ἀνθρωποι διδάσκουσι, κολάζουσι τὸν μὴ καλῶς ὑπηρετοῦντα. κάκεῖνοι οὖν τοὺς ἀλισκομένους ὡς κακῶς κλέπτοντας τιμωροῦνται.

## PROHIBICIÓN DE REALIZAR ACTIVIDADES LUCRATIVAS

---

VII, 1

Ἐναντία γε μὴν καὶ τάδε τοῖς ἄλλοις Ὅλησι κατέστησεν ὁ Λυκούργος ἐν τῇ Σπάρτη νόμιμα. ἐν μὲν γὰρ δήπου ταῖς ἄλλαις πόλεσι πάντες χρηματίζονται ὅσον δύνανται: ὁ μὲν γὰρ γεωργεῖ, ὁ δὲ ναυκληρεῖ, ὁ δ' ἐμπορεύεται, οἱ δὲ καὶ ἀπὸ τεχνῶν τρέφονται: ἐν δὲ τῇ Σπάρτη ὁ Λυκούργος τοῖς [μὲν] ἐλευθέροις τῶν μὲν ἀμφὶ χρηματισμὸν ἀπεῖπε μηδενὸς ἄπτεσθαι, ὅσα δὲ ἐλευθερίαν ταῖς πόλεσι παρασκευάζει, ταῦτα ἔταξε μόνα ἔργα αὐτῶν νομίζειν.

## PODERES DOS ÉFOROS

---

VIII, 4

ἔφοροι οὖν ἵκαιοὶ μέν εἰσι ζημιοῦν ὃν ἀν βούλωνται, κύριοι δ' ἐκπράττειν παραχρῆμα, κύριοι δὲ καὶ ἄρχοντας μεταξὺ [καὶ] καταπαῦσαι καὶ εἰρξαί γε καὶ περὶ τῆς ψυχῆς εἰς ἀγώνα καταστῆσαι. τοσαύτην δὲ ἔχοντες δύναμιν οὐχ ὥσπερ αἱ ἄλλαι πόλεις ἐώσι τοὺς αἱρεθέντας ἀεὶ ἄρχειν τὸ ἔτος ὅπως ἀν βούλωνται, ἀλλ' ὥσπερ οἱ τύραννοι καὶ οἱ ἐν τοῖς γυμνικοῖς ἀγώσιν ἐπιστάται, ἦν τινα αἰσθάνωνται παρανομοῦντά τι, εὐθὺς παραχρῆμα κολάζουσι.

## PARTIDA DO REI PARA A GUERRA

---

XIII, 2

ἐπαναλήψομαι δὲ ως ἔξορμάται σὺν στρατιᾷ ὁ βασιλεύς. θύει μὲν γὰρ πρῶτον οἴκοι ὧν Διὶ Ἀγήτορι καὶ τοῖς σιοῖν [αὐτῷ]: ἦν δὲ ἐνταῦθα καλλιερήσῃ, λαβὼν ὁ πυρφόρος πῦρ ἀπὸ τοῦ βωμοῦ προηγεῖται ἐπὶ τὰ ὄρια τῆς χώρας: ὁ δὲ βασιλεὺς ἔκει αὖ θύεται Διὶ καὶ Ἀθηνᾶ. ὅταν δὲ ἀμφοῖν τούτοιν τοῖν θεοῖν καλλιερηθῇ, τότε διαβαίνει τὰ ὄρια τῆς χώρας.

ἀλλὰ γὰρ ὅτι μὲν παλαιότατοι οὗτοι οἱ νόμοι εἰσί, σαφές: ὁ γὰρ Λυκούργος κατὰ τοὺς Ἡρακλείδας λέγεται γενέσθαι: οὗτω δὲ παλαιοὶ ὄντες ἔτι καὶ νῦν τοῖς ἄλλοις καινότατοί εἰσι: καὶ γὰρ τὸ πάντων θαυμαστότατον ἐπαινοῦσι μὲν πάντες τὰ τοιαῦτα ἐπιτηδεύματα, μιμεῖσθαι δὲ αὐτὰ οὐδεμία πόλις ἐθέλει.

## FRAGMENTOS LÍRICOS DE ALCMÁN DE ESPARTA

*Paisaxe nocturna*

εῦδουσι δ' ὄρεων  
 κορυφαί τε καὶ φάραγγες  
 πρώονές τε καὶ χαράδραι  
 ὕλα τ' ἐρπέτ' ὄσσα  
 τρέφει μέλαινα γαῖα  
 θῆρες τ' ὄρεσκώιοι  
 καὶ γένος μελισσᾶν  
 καὶ κνώδαλ' ἐν βένθεσσι πορφυρέας ἀλός:  
 εῦδουσι δ' οἰωνῶν  
 φύλα τανυπτερύγων.

*Vellez do poeta*

οῦ μ' ἔτι, παρσενικαὶ μελιγάρυες ἰαρόφωνοι,  
 γυνία φέρην δύναται: βάλε δὴ βάλε κηρύλος εἴην,  
 ὃς τ' ἐπὶ κύματος ἀνθος ἀμ' ἀλκυόνεσσι ποτήται  
 νηδεὲς ἥτορ ἔχων, ἀλιπόρφυρος ἰαρὸς ὄρνις.